

b) le cas échéant, l'indicatif d'appel;
 c) la durée de validité;
 d) la déclaration que les stations peuvent être utilisées dans le Royaume sur base d'une convention entre l'autorité du pays d'origine et le Ministre; si une telle déclaration n'est pas mentionnée dans l'autorisation, la station ne peut être utilisée dans le Royaume;

e) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.

Art. 2. Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 novembre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :
 Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Secrétaire d'Etat aux Postes,
 Télégraphes et Téléphones,

Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

b) in voorkomend geval, de roepnaam;
 c) de geldigheidsduur;
 d) de verklaring dat de stations in het Rijk mogen gebruikt worden op basis van een overeenkomst afgesloten tussen de overheid van het land van herkomst en de Minister; indien een dergelijke verklaring in de vergunning niet is vermeld mag het station in het Rijk niet worden gebruikt;

e) de naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.

Art. 2. Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 november 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
 De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Staatssecretaris voor Posterijen,
 Telegrafie en Telefonie,

Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F. 87 — 2319

22 OCTOBRE 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 octobre 1985 fixant le traitement et le montant de l'indemnité octroyés aux inspecteurs régionaux de la Région bruxelloise

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, § 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 22 juillet 1987 relatif aux inspecteurs régionaux auprès de l'Exécutif de la Région bruxelloise, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 12 octobre 1987;

Vu la délibération du 18 juin 1987 de Notre Ministre et de Nos Secrétaires d'Etat au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les conventions octroyant le bénéfice de l'accès au Fonds d'aide à des communes bruxelloises imposant à la Région l'obligation d'envoyer sur place, dans les communes, des inspecteurs régionaux, chargés de contrôler quotidiennement la réalisation des plans d'assainissement;

Considérant qu'il convient de contrôler l'exécution des obligations contractées par les communes dans le cadre de leur plan d'assainissement jusqu'à l'extinction de celles-ci;

Considérant la nécessité d'adapter sans retard le texte de l'arrêté royal du 11 octobre 1985 fixant le traitement et le montant de l'indemnité octroyés aux inspecteurs régionaux de la Région bruxelloise afin de permettre à l'Exécutif de la Région bruxelloise de rémunérer également les inspecteurs régionaux à une échelle de traitement inférieure à celle prévue dans l'arrêté royal du 11 octobre 1985 précité;

Considérant qu'une telle mesure est de nature à alléger les dépenses à charge de budget du Ministère de la Région bruxelloise;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Région bruxelloise;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N. 87 — 2319

22 OKTOBER 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 oktober 1985 tot vaststelling van de wedde en het bedrag van de vergoeding toegekend aan de gewestelijke inspecteurs van het Brussels Gewest

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, § 2 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juli 1987 betreffende de gewestelijke inspecteurs bij de Executieve van het Brussels Gewest, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 12 oktober 1987;

Gelet op de beraadslaging van 18 juni 1987 van Onze Minister en Onze Staatssecretarissen in de Executieve van het Brussels Gewest;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de overeenkomsten houdende toekenning van de toegang van de Brusselse gemeenten tot het Hulpfonds, aan het Gewest de verplichting opleggen om gewestelijke inspecteurs ter plaatse te zenden, belast met de dagelijkse controle van de realisatie van de saneringsplannen;

Overwegende dat de uitvoering van de verplichtingen, die de gemeenten in het kader van hun saneringsplan zijn aangegaan, dient te worden gecontroleerd tot de dag dat zij vervallen;

Overwegende dat het noodzakelijk is om onverwijld de tekst aan te passen van het koninklijk besluit van 11 oktober 1985 tot vaststelling van de wedde en het bedrag van de vergoeding, toegekend aan de gewestelijke inspecteurs van het Brussels Gewest, ten einde aan de Executieve van het Brussels Gewest toe te laten om de gewestelijke inspecteurs eveneens te bezoldigen tegen een lagere weddeschaal dan die welke is bepaald in het voornoemde koninklijk besluit van 11 oktober 1985;

Overwegende dat een dergelijke maatregel van aard is om de uitgaven ten laste van de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest te verlichten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van het Brussels Gewest;

Sur la proposition de Nos Ministre et Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise qui en ont délibéré au sein de l'Exécutif de la Région bruxelloise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 11 octobre 1985 fixant le traitement et le montant de l'indemnité octroyés aux inspecteurs régionaux de la Région bruxelloise est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Il est octroyé aux inspecteurs régionaux, pour la durée de leur mission, une indemnité égale à la différence entre le traitement dont bénéficie l'agent chargé de la mission d'inspecteur régional au moment où cette mission lui est confiée et selon la décision de l'Exécutif :

— soit le barème de 373 968 à 583 848 à 100 %, majoré par la prise en compte des années d'ancienneté de l'agent;

— soit le barème de 298 920 à 476 047 à 100 %, majoré par la prise en compte des années d'ancienneté de l'agent. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 1987.

Art. 3. Notre Ministre et Nos Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise sont, chacun en ce qui le concerne, chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,
F.-X. de DONNEA

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J. BASCOUR

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,
J.-L. THYS

Op de voordracht van Onze Minister en Staatssecretarissen, die erover hebben beraadslaagd in de Executieve van het Brussels Gewest,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1985 tot vaststelling van de wedde en het bedrag van de vergoeding, toegekend aan de gewestelijke inspecteurs van het Brussels Gewest, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Aan de gewestelijke inspecteurs wordt voor de duur van hun opdracht een vergoeding toegekend, gelijk aan het verschil tussen de wedde die het personeelslid, belast met de opdracht van gewestelijk inspecteur, geniet op het ogenblik dat die opdracht hem wordt toevertrouwd en, overeenkomstig de beslissing van de Executieve :

— ofwel de weddeschaal van 373 968 tot 583 848 tegen 100 %, verhoogd met de aanrekening van de jaren anciënniteit van het personeelslid;

— ofwel de weddeschaal van 298 920 tot 476 047 tegen 100 %, verhoogd met de aanrekening van de jaren anciënniteit van het personeelslid. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1987.

Art. 3. Onze Minister en Onze Staatssecretarissen voor het Brussels Gewest zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 oktober 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Brussels Gewest,
F.-X. de DONNEA

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,
J. BASCOUR

De Staatssecretaris voor het Brussels Gewest,
J.-L. THYS

F. 87 — 2320

6 NOVEMBRE 1987. — Arrêté royal octroyant une subvention au « Séminaire belge de Perfectionnement aux Affaires », en abrégé : « S.B.P.A. »

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 29, 67 et 91 *bis* de la Constitution;

Vu la loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires, coordonnée le 20 juillet 1979;

Vu la loi du 11 août 1987 contenant le budget du Ministère de la Région bruxelloise de l'année budgétaire 1987; notamment l'article 01.02, section 42 du titre Ier;

Vu l'arrêté royal du 26 octobre 1987 fixant la composition de l'Exécutif de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1985 fixant les compétences ministérielles pour les affaires de la Région bruxelloise;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Vu la demande introduite par le « Séminaire belge de Perfectionnement aux Affaires », en abrégé : « S.B.P.A. »;

Considérant que, dans le cadre des aspects régionaux de la politique du Commerce extérieur, la Région bruxelloise attache une importance particulière à diverses actions et programmes tendant à favoriser l'acquisition et/ou le perfectionnement de connaissances techniques axées sur les pratiques de commerce extérieur tels que cycles de perfectionnement;

Considérant l'utilisation judicieuse du subsidie alloué lors du cycle du perfectionnement précédent et de l'intérêt de proroger celui-ci durant le nouveau cycle;

N. 87 — 2320

6 NOVEMBER 1987. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie aan « Séminaire belge de Perfectionnement aux Affaires », afgekort : « S.B.P.A. »

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 29, 67 en 91 *bis* van de Grondwet;

Gelet op de wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979;

Gelet op de wet van 11 augustus 1987 houdende de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest voor het begrotingsjaar 1987; inzonderheid op artikel 01.02, sectie 42 van titel I;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 oktober 1987 houdende samenstelling van de Executieve van het Brussels Gewest.

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1985 tot bepaling van de ministeriële bevoegdheden voor de aangelegenheden van het Brussels Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van subsidies;

Gelet op de aanvraag ingediend door « Séminaire belge de Perfectionnement aux Affaires », afgekort : « S.B.P.A. »;

Overwegende dat, in het raam van de gewestelijke aspecten van het beleid voor de Buitenlandse Handel, het Brussels Gewest een bijzondere aandacht besteedt aan de verschillende acties en programma's opgezet met de bedoeling het aanleren en/of vervolmaken van de met export verbonden technieken te bevorderen onder vorm van o.a. vervolmakingscycli;

Gelet op de oordeelkundige aanwending van deze betoelaging tijdens de vorige vervolmakingscyclus en het nut deze te verlengen gedurende de nieuwe cyclus;